



Романо-германская филология.

Контексты культуры и литературные связи

Электронный сборник статей
I Международной научно-практической конференции
(Полоцк, 20 октября 2023 г.)

Новополоцк / 2024



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«ПОЛОЦКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ ЕВФРОСИНИИ ПОЛОЦКОЙ»

РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ. КОНТЕКСТЫ КУЛЬТУРЫ И ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ

Электронный сборник статей
I Международной научно-практической конференции

(Полоцк, 20 октября 2023 г.)

Текстовое электронное издание

Новополоцк
Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой
2024

УДК 82.0(082)

Одобрено и рекомендовано в качестве электронного издания
Советом гуманитарного факультета (протокол № 7 от 31.10.2023 г.)

Рецензенты:

д-р филол. наук, проф., зав. каф. истории белорусской литературы
Белорусского государственного университета
Л. Д. СИНЬКОВА;

канд. филол. наук, доц., доц. каф. литературно-художественной критики
Белорусского государственного университета
Н. Б. ЛЫСОВА

Романо-германская филология. Контексты культуры и литературные связи
[Электронный ресурс] : электрон. сб. ст. I Междунар. науч.-практ. конф., Полоцк, 20 окт. 2023 г. /
Полоц. гос. ун-т им. Евфросинии Полоцкой. – Новополоцк : Полоц. гос. ун-т им. Евфросинии
Полоцкой, 2024. – URL: <https://elib.psu.by/handle/123456789/44075>.
ISBN 978-985-531-879-9.

В сборник вошли статьи, подготовленные по результатам докладов на международной научно-практической конференции «Романо-германская филология. Контексты культуры и литературные связи». Рассматриваются актуальные вопросы романо-германской и славянской филологии, методологии литературоведческих исследований, переводоведения и методики преподавания гуманитарных дисциплин. Особое внимание в сборнике уделено проблемам историко-контекстуального изучения памятников литературы и их взаимосвязей.

Адресуется исследователям, преподавателям, аспирантам, студентам.

*Сборник включен в Государственный регистр информационного ресурса.
Регистрационное свидетельство № 3172438956 от 02.07.2024 г.*

211440, ул. Блохина, 29, г. Новополоцк, Беларусь
тел. 80214599590, e-mail: k.lushneuskaya@psu.by

№ госрегистрации 3172438956
ISBN 978-985-531-879-9

©Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой, 2024

Для создания текстового электронного издания «Романо-германская филология. Контексты культуры и литературные связи» использованы текстовый процессор Microsoft Word и программа Adobe Acrobat XI Pro для создания и просмотра электронных публикаций в формате PDF.

**РОМАНО-ГЕРМАНСКАЯ ФИЛОЛОГИЯ.
КОНТЕКСТЫ КУЛЬТУРЫ И ЛИТЕРАТУРНЫЕ СВЯЗИ**

Электронный сборник статей
I Международной научно-практической конференции

(Полоцк, 20 октября 2023 г.)

Ответственный за выпуск *Е. В. Лушневская.*
Технический редактор *А. А. Прадидова.*
Компьютерная верстка *А. А. Прадидова.*
Компьютерный дизайн обложки *М. С. Мухоморовой.*

Подписано к использованию 08.07.2024.

Объем издания: 1,91 Мб. Заказ 256.

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования «Полоцкий государственный университет
имени Евфросинии Полоцкой».

Свидетельство о государственной регистрации
издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий
№ 1/305 от 22.04.2014, перерегистрация от 24.08.2022.

ЛП № 02330/278 от 27.05.2004.

211440, ул. Блохина, 29,
г. Новополоцк,
Тел. 8 (0214) 59-95-41, 59-95-44
<http://www.psu.by>

СОДЕРЖАНИЕ

Лысова Н.Б. Пафос революционного отрицания или традиция критики культуры: К вопросу историко-контекстуального исследования немецкого экспрессионизма А.А. Гугниным	5
Коротких А.В. Курс лекций А.А. Гугнина по анализу художественного текста (Полоцкий государственный университет, 2011 – 2012 учебный год): литературоведческие и методические аспекты.....	11
Трацяк З.І. Першая сусветная вайна як метафара быцця заходняй цывілізацыі ў прозе Дж. Дос Пасаса.....	19
Путрова М.Д. О семиотических основаниях количественных различий	28
Давыдова Е.В. «Женский» роман-фэнтэзи для подростков: литературная традиция и контексты массовой культуры конца XX – начала XXI века	34
Лидергос Н.В. Невербализованное в творчестве Ж.-Ф. Бастида (на примере повести «Маленький домик»).....	41
Ковалев К.В. Стилистическое многообразие в поздних романах Камилу Каштелу Бранку (1870-е – 1880-е гг.).....	49
Кузнечик Е.В. Религиозное пространство в сатирических рассказах О. Энгина.....	55
Коноплева Н.Н. Религиозно-нравственные ценности в романе Германа Мелвилла «Моби Дик, или Белый кит».....	60
Богорадова Т.Р. Эволюция военной темы в белорусской литературе XX в.....	66
Лушневская Е.В. Германо-славянские параллели сюжетов о валькириях.....	72
Папакуль Я.А. Важнасць гісторыка-культурнага кантэксту пры перакладзе «Пасмы пра Торвальда Вандроўніка»	78
Смутькевич А.А. Единство обрамленного повествования «Панчатантра»	82
Марук Е.И. Античная традиция в поэме А. Поупа «Пасторали»	88
Шабуня Ю.Д. Восприятие готического замка как темницы в романе А. Радклиф «Удольфские тайны».....	93
Нестер Н.В. Стихотворение Катулла «Odi et amo» и особенности его передачи на белорусский язык	99
Конторов В.Э. Идеино-нравственная проблематика романа У. Фолкнера «Когда я умирала»....	104
Матвеева А.М. Баладны матыў дрэваў на магіле закаханых у еўрапейскім фальклоры.....	110
Мисник Л.В. Психологические функции портрета и форм поведения персонажей в романе Ш. Джексона «Призрак дома на холме»	118
Устинович П.Ю. Трансформация образа жертвы в детektивах Д.Л. Сэйерс.....	124
Костюченко И.Л. Способы перевода реалий в рассказах О’Генри.....	130
Шамишурова К.С. Использование аутентичных материалов на уроках английского языка как средство формирования межкультурной коммуникации.....	133